



# Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴԱՍ



Año 44, N° 2022 Miércoles 28 de diciembre de 2019. [www.sardarabad.com.ar](http://www.sardarabad.com.ar)  
44-րդ տարի թիվ 2022 Յոթերորդ, 18 Դեկտեմբեր 2019

ARMEN SARKISIAN:

## *“Este es un mundo nuevo en el que los países pequeños pueden ser poderosos”*

Con estas palabras resumió el presidente de Armenia, Armén Sarkisian, su opinión sobre el rol que puede jugar Armenia en el mundo del conocimiento o las tecnologías de la información, por ejemplo, en el Foro Internacional que tuvo lugar en Doha, capital de Qatar, el 14 del corriente.

El mandatario armenio hizo uso de la palabra en la sesión plenaria del Foro, que este año reunió a representantes de destacadas organizaciones internacionales y expertos bajo el título “Reinventar la gobernanza en un mundo multipolar”.

Invitado por el emir de Qatar, Tamim bin Hamad Al Thani, el jefe de Estado armenio compartió la experiencia con el presidente de la Asamblea General de la ONU, Tijjani Muhammad Bande; el primer ministro de Malasia, Mahathir bin Mohamad, y el presidente de Ruanda, Paul Kagame, entre otros.

Cerca de 250 oradores de diferentes países del mundo y cerca de 3000 participantes analizaron en el transcurso de dos días las tendencias de desarrollo global y los temas relacionados con la creación de estructuras de gobernanza eficientes de acuerdo con las demandas contemporáneas.

Son asociadas al Foro organizaciones internacionales de renombre como la Conferencia de Munich, Chatham House e International Crisis Group.

### **Reuniones**

Durante su estadía en Qatar, el presidente armenio mantuvo reuniones con el



ministro de Transporte y Comunicaciones de ese país, Jassim bin Saif Al Sulaiti, con quien analizó las relaciones bilaterales en comunicaciones y altas tecnologías.

Armén Sarkisian señaló que tanto Armenia como Qatar, por ser países pequeños, dan gran importancia al desarrollo del área tecnológica y que en ese contexto, su cooperación tiene gran potencial.

En el marco del Foro, el jefe de Estado armenio además participó en la mesa redonda de la Conferencia de Seguridad de Munich dedicada a temas de seguridad regional.

La mesa redonda fue dirigida por el presidente de la Conferencia de Seguridad de Munich, Wolfgang Ischinger. Partici-

paron también la subsecretaria general de Asuntos Políticos y Asuntos de Consolidación de la Paz de las Naciones Unidas, Rosemary DiCarlo, la subsecretaria de la Oficina de Operaciones de Conflicto y Estabilización en los Estados Unidos del Departamento de Estado, Denise Natali, y reconocidos expertos del área de seguridad.

El presidente Sarkisian y el viceprimer ministro y ministro de Defensa de Qatar, Khalid bin Mohammad Al Attiyah, efectuaron declaraciones y respondieron a las preguntas de la audiencia.

El presidente Armén Sarkisian recibió una invitación de Wolfgang Ischinger para participar en la reunión anual de la Conferencia de Seguridad de Munich

y presentar su teoría sobre la naturaleza cuántica de los riesgos globales.

### **Con el viceprimer ministro**

En su reunión de trabajo del 14 del corriente con el viceprimer ministro, que es a la vez ministro de Defensa de Qatar, Khalid bin Mohammad Al Attiyah, Armén Sarkisian trató temas relativos al fortalecimiento y desarrollo de las relaciones entre los dos países.

Las partes coincidieron en que hay gran potencial de cooperación en un gran número de áreas. Se mencionaron particularmente, perspectivas de cooperación en ciencias, tecnología y educación, en las que se espera la puesta en marcha de programas conjuntos.

Con el mismo objetivo de incentivar las relaciones bilaterales y tratar de hacer visible el potencial de Armenia, el jefe de Estado armenio se reunió con Ihsan Valis Alkhiyam, representante de la Asociación de Empresarios de Qatar.

En el encuentro se analizaron aspectos de la cooperación entre asociaciones hermanas de ambos países, la puesta en marcha de proyectos mutuamente beneficiosos e inversiones. Se señalaron como áreas de interés, ciencias, educación, tecnologías, seguridad alimentaria, turismo e insumos, entre otros y se acordó la visita recíproca de delegaciones empresariales para incentivar las relaciones entre ambos grupos.

La Asociación de Empresarios de Qatar en una organización no gubernamental que une a empresas y emprendedores de distintas áreas, que trabajan no solo en el país sino también en el exterior. El Estado alienta las actividades de esta Asociación.

Otra reunión de importancia fue la mantenida por el mandatario con el CEO de Qatar Airways, Akbar Al Baker, con quien analizó la posibilidad de aumentar el número de vuelos que se realizan desde ese país a Ereván, considerando a Armenia como ruta de tránsito hacia otros destinos.

Finalmente, con el jefe de Carteras Regionales de la Autoridad de Inversiones de Qatar, sheik Faisal Thani Al Thani, se discutieron vías de cooperación con Armenia y oportunidades de inversión. En ese marco, Armenia ofrece como ventajas la eliminación del régimen de visados y el enlace aéreo directo, que fueron señalados como aspectos interesantes para el fortalecimiento de los contactos comerciales.

Faisal Thani Al Thani señaló el interés de su país en el desarrollo de lazos económicos con Armenia.

## **Se analiza el presupuesto nacional**

Con el propósito de fijar el presupuesto que el Estado otorgará a las diferentes carteras, el primer ministro Nikol Pashinian viene manteniendo reuniones de gabinete con sus ministros.

Para el área agrícola, se analizó la estrategia para la próxima década, sobre la que expusieron el ministro de Economía, Dikrán Khachatryan y el viceministro Ardak Kamalian (foto). En la reunión se señalaron las prioridades del sector, en la que se contemplan la agricultura sustentable, las soluciones innovadoras, la orientación hacia la exportación y el uso económico de recursos naturales.

Los problemas que enfrenta el sector son cierta ineficiencia, bajos controles de seguridad alimentaria, poca capacidad institucional y el poco uso de las innovacio-



nes.

Para el armado de la estrategia 2020-2030, Economía ha contemplado las eficiencias y deficiencias del sector, poniendo

su acento en la comercialización, la diversificación, el análisis de riesgos, la adaptabilidad al clima, la modernización tecnológica y la inclusión de la juventud.

ZOHRA MNATSAGANIAN:

## “La seguridad del pueblo de Artsaj no puede verse comprometida en ningún acuerdo final”

El 5 del corriente, el ministro de Relaciones Exteriores de Armenia, Zohrab Mnatsaganian, en el discurso pronunciado ante el Consejo Ministerial de la OSCE que se celebró en Bratislava, capital de Eslovaquia, expuso, en siete puntos sucintos, la posición de Ereván en el proceso de solución del conflicto de Nagorno-Karabaj, haciendo hincapié en que la seguridad del pueblo de Artsaj no puede verse comprometida en ningún acuerdo final.

Resumimos el discurso del canciller en los siete puntos, que pronuncian:

1) No hay alternativa a la solución pacífica del conflicto dentro de la copresidencia del Grupo Minsk de la OSCE, un formato que tiene el mandato y el apoyo internacional.

2) el derecho inalienable del pueblo de Nagorno Karabaj a la libre determinación representa un principio fundamental y una base para la resolución pacífica. El reconocimiento de este principio, que no se limita al alcance de la determinación del estado final de Karabaj, debe ser aceptado clara e inequívocamente. El término "sin limitación" implica claramente también el derecho del pueblo de Karabaj a mantener y determinar un estado fuera de la jurisdicción, soberanía o integridad territorial de Azerbaiyán. Las persistentes políticas y acciones hostiles de Azerbaiyán destinadas a socavar y amenazar la seguridad física existencial del pueblo de Karabaj, incluido el último intento de agresión de Azerbaiyán contra Nagorno Karabaj en abril de 2016, enfatizan la ilegitimidad e imposibilidad de reclamar jurisdicción de Azerbaiyán sobre el pueblo de Nagorno Karabaj.

Azerbaiyán debe asumir el compromiso directo de reconocer el derecho a la autodeterminación del pueblo de Karabaj a través de la libre expresión legalmente vinculante de la voluntad de las personas que viven en Nagorno Karabaj, cuyo resultado no debería tener limitaciones.

3) la seguridad de la gente de Nagorno Karabaj no se verá comprometida. Bajo ninguna circunstancia, la gente de Karabaj debe quedar sin líneas de defensa seguras. No habrá ninguna condición que suponga un riesgo para la seguridad física existencial del pueblo de Nagorno Karabaj como fue el caso en 1991-1994 y en 2016. Para subrayar este punto, la referencia es a la situación en los territorios de Nagorno Kara-

baj, actualmente ocupados por Azerbaiyán, donde los armenios fueron limpiados étnicamente y hubo reasentamientos azerbaiyanos. Esta realidad ha sido presentada recientemente por los líderes de Azerbaiyán como un buen ejemplo de solución.

4) la solución pacífica debe ser inclusiva, involucrando directamente a todas las partes en conflicto. Karabaj, a través de sus representantes electos, debería ser una parte directa en el proceso de negociación. A este respecto, hacemos hincapié en la necesidad de una participación plena de los representantes elegidos de Artsaj en el proceso de paz, particularmente en los temas centrales de fondo. El gobierno de Armenia nunca participará en actividades que puedan violar el derecho del pueblo de Karabaj a determinar libremente su condición política o privarlos de la propiedad de este proceso.

5) la solución pacífica no puede tener lugar en un clima de tensiones y riesgos de escalada. Por lo tanto, los acuerdos de alto el fuego de 1994 y 1995 celebrados entre Azerbaiyán, Nagorno Karabaj y Armenia deben respetarse y fortalecerse estrictamente. Deben implementarse mecanismos de reducción de riesgos, incluidos aquellos de la OSCE que investigan las violaciones a la tregua y supervisan el régimen de cese del fuego, incluso mediante la ampliación de la oficina del PRCiO.

6), el principio básico de no uso de la fuerza o amenaza de uso de la fuerza debe cumplirse incondicionalmente. Deben denunciarse las políticas de odio, intolerancia, xenofobia, armenofobia, instigadas y dirigidas por los dirigentes de Azerbaiyán. Deben reforzarse los esfuerzos para preparar a las poblaciones para la paz y establecer un entorno propicio para la paz.

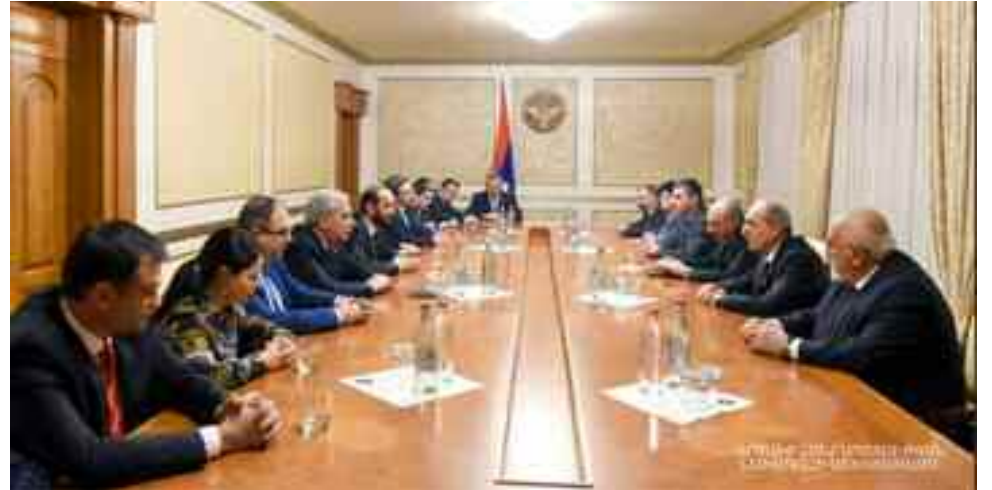
7) las posiciones maximalistas de Azerbaiyán, que ignoran la voluntad y la sensibilidad de la gente de Nagorno Karabaj, son obstáculos fundamentales para un progreso significativo en el proceso de paz.

La incapacidad de las autoridades de Azerbaiyán de corresponder el llamado a un compromiso por parte de Armenia es un punto en el caso.

Cabe recordar que el primer ministro de Armenia demostró una fuerte voluntad política al anunciar que cualquier acuerdo debería ser aceptable para el pueblo de Armenia, Artsaj y Azerbaiyán, lo que significa que el acuerdo solo puede basarse en un compromiso.

ARTSAJ

## Bako Sahakian recibió a legisladores de Armenia



En el día de ayer, el presidente de la República de Artsaj (Karabaj), Bako Sahakian, recibió a una delegación de parlamentarios de Armenia, presidida por el presidente de la Asamblea Nacional, Ararat Mirzoian.

Durante la reunión, se trataron varios temas relativos a la cooperación interparlamentaria de los dos Estados armenios en diversas áreas de interés bilateral.

## El Parlamento holandés adopta una enmienda para abrir una embajada en Ereván



El 5 del corriente, el Parlamento de los Países Bajos adoptó casi por unanimidad una enmienda al presupuesto 2020 del Ministerio de Relaciones Exteriores holandés, mediante la cual se proporcionarán los fondos necesarios para abrir una embajada de los Países Bajos en Ereván. El anuncio fue realizado por el embajador de Armenia en los Países Bajos, Dikran Balaian.

Los cuatro partidos de la coalición del parlamento de los Países Bajos sugirieron al gobierno que proporcione 2 millones de euros al Ministerio de Relaciones Exterio-

res para abrir una embajada en Ereván como mensaje de apoyo al gobierno de Armenia. Así lo manifestó a Armenpress el diputado Joël Voordewind, que representa a la facción de la Unión Cristiana en la Comisión de Asuntos Exteriores de la Cámara de Representantes.

El legislador destacó que con esta medida, los Países Bajos demostrarán su apoyo al gobierno de Armenia para continuar las reformas, luchar contra la corrupción y proteger los derechos humanos con pasos más seguros.

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD

www.sardarabad.com.ar

Redacción y administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.

Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs.: Tel.: 4771-2520 4773-0314

E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar sardarabad@gmail.com

Reg. Nac. Prop. Intel: 891.735

Directora: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Redes sociales: Susana Dergarabetian Nahabetian

Corresponsales:

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Rbla. República Argentina 1225 apto.204

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian, Rua Estevao Lopes 136

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



EMBAJADA DE LA REPUBLICA ARGENTINA EN ARMENIA

## Presentación de la Argentina en la Universidad de Ereván

El 4 del corriente, el encargado de Negocios a.i. Miguel Tchilinguirian realizó una presentación para los estudiantes de la Universidad Estatal de Ereván, durante la que habló de varias regiones de Argentina, presentando los lugares más destacados del país.

Habló sobre todo sobre la Patagonia argentina, en especial sobre Vaca Muerta, INVAP, el turismo, los paisajes y la industria pesquera.

El mismo día, Tchilinguirian participó en la ceremonia de firma de acuerdos entre "Austrian Child and Maternity Hospital" de Guimri, Hospital Garrahan, el hospital pediátrico más importante de Argentina, y la Fundación FIDEC Armenia, en el marco del programa sanitario "Segunda Opinión".

El Austrian Child and Maternity hospital de Guimri es el único hospital pediátrico especializado en las regiones de Armenia que también será la primera institución médica que se unirá al Programa desde las regiones.

Durante el evento, el encargado de Negocios a.i. Miguel Tchilinguirian resaltó



ciones médicas mencionadas.

El 9 del corriente, por otra parte, el encargado de Negocios a.i. Miguel Tchilinguirian acompañó a las profesoras de la Universidad de Rosario de la Argentina, Delfina Demirdjian y Florencia Demirdjian, a la Facultad de Lenguas Europeas y Comunicación de la Universidad Estatal de Ereván, donde las profesoras argentinas tuvieron una charla sobre los derechos de las mujeres y cuestiones relativas a este tema.

A la introducción siguió la proyección



que es muy importante la presencia de este programa de "segunda opinión" en un hospital en el interior de Armenia, en la segunda ciudad más importante, Guimri, una ciudad que conoce la tragedia, pero que también conoce la solidaridad, destacando: "Agradecemos al Dr. Carlos Kambourian y a todo el equipo del Hospital Garrahan, a la Fundación FIDEC, presidida por el Dr. Stambouljian, a Narine Hairabedian de FIDEC Armenia, al Hospital Pediátrico de Guimri y al Converse Bank por hacer posible este hecho".

Recordamos que el programa dará la posibilidad de proveer consultas profesionales a distancia en la esfera de salud; analizar los casos especiales e intercambiar experiencia e información entre las institu-

de un documental "Femina. Las mujeres y el poder", donde mujeres de varias esferas cuentan su visión sobre diferentes aspectos de la situación actual de la percepción de poder, igualdad de géneros y lucha por la protección de sus derechos.

A la proyección siguió un debate con intercambio de comentarios e ideas sobre los problemas actuales en este ámbito.

Durante sus palabras de saludo, Tchilinguirian hizo una breve síntesis de la política argentina en este campo, presentando las estadísticas y leyes dirigidas al mejoramiento y promoción de los derechos de las mujeres.

También destacó que a partir de la presidencia de Alberto Fernández se creará, por primera vez, el Ministerio de la Mujer.

## Finalizó la 4º misión educativa interuniversidades

Finalizó la cuarta misión educativa realizada en el marco del proyecto de cooperación entre el Laboratorio de Idiomas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Buenos Aires y la



Universidad Estatal de Lenguas y Ciencias Sociales "Brusov".

Entre el 25 y el 29 de noviembre, dos profesoras de la Universidad "Brusov" estuvieron en Buenos Aires, trabajando, junto con los profesores de la UBA, en la elaboración de una versión final de materiales académicos y participaron en talleres de enfoque comunicativo.

La Embajada de la República Argentina en Armenia hace público su agradecimiento especial a toda la comunidad educativa del Colegio Armenio de Vicente López, en especial al Sr. Jorge Tossounian

**COLECTA MUNDIAL**

**TODOS JUNTOS por**

**ECHMIADZIN**

**LA CATEDRAL MÁS ANTIGUA DEL MUNDO**

Necesita una profunda restauración de manera urgente

Es fundamental que todos los armenios del mundo seamos parte de esta reforma histórica, apoyando nuestra fe e identidad

**Cuentas de Echmiadzin para la colecta (UBS Bank):**

**Nº cuenta: 0240-474568.61J**  
IBAN: CH440024024047456861J  
BIC: UBSWCHZH80A  
(Dólares)

**Nº cuenta: 0240-474568.60K**  
IBAN: CH980024024047456860K  
BIC: UBSWCHZH80A  
(Euros)

Para donaciones en pesos consultar en la sede de la Iglesia Armenia en Buenos Aires, Armenia 1353, CABA / Tel: 4772-3558 / arzobispadoarmenio@gmail.com

DESAFIANDO A LA CASA BLANCA

## El Senado aprueba una Resolución sobre el genocidio armenio

**La administración de Trump, apremiada por Turquía, había presionado al Congreso para que no aprobara ninguna medida**

Por Andrew Restuccia para "The Wall Street Journal". WASHINGTON — El 12 del corriente, el Senado estadounidense aprobó una resolución que reconoce el genocidio armenio, enviando una reprimenda a Turquía, a pesar de que la Casa Blanca se resistía a la medida.

La resolución fue aprobada el jueves después de que el senador Robert Menéndez (Demócrata, de Nueva Jersey) presentara la propuesta, sin que hubiera oposición del resto de los legisladores.

Los senadores republicanos habían bloqueado previamente la medida tres veces a instancias de la Casa Blanca, que se ha enfrentado a las intimidaciones de Turquía.

Turquía ha presionado durante años a Estados Unidos para que no use la palabra "genocidio" al describir la matanza de aproximadamente 1,5 millones de personas a principios del siglo XX.

"La resolución del Senado no es más que un espectáculo político. No es legalmente vinculante y no tiene validez alguna", dijo el jueves el ministro de Relaciones Exteriores turco, Mevlut Cavusoglu, en Twitter.

Tras esas expresiones, el canciller turco acusó a los legisladores de buscar "explotar la historia para fines políticos".

La resolución fue aprobada por la Cámara de Representantes con un abrumador apoyo bipartidista en el pasado mes de octubre.

En ese momento, el Ministerio de Relaciones Exteriores de Turquía condenó la medida por carecer de base histórica o legal.

La mayoría de los historiadores reconocen el trato del Imperio Otomano de los armenios y miembros de otras minorías étnicas y religiosas de 1915 a 1923 como un

genocidio.

Después de que se aprobó la resolución, Menéndez dijo que el Senado ahora está "en el lado correcto de la historia".

"Estoy agradecido de que esta resolución haya sido aprobada en un momento en que todavía hay sobrevivientes del genocidio que podrán ver que el Senado reconoce lo que pasó", dijo Menéndez, haciendo una pausa mientras se ahogaba y limpiaba las lágrimas en su rostro.

La aprobación de la resolución se produce cuando el Senado está considerando una legislación bipartidista para sancionar a Turquía por la compra de un sistema ruso de misiles antiaéreos y presuntos crímenes contra los kurdos sirios.

Las autoridades turcas anunciaron que tomarían represalias contra Estados Unidos si se imponen sanciones.

La resolución, que se hizo eco de la versión aprobada por la Cámara de Representantes, reconoce y conmemora oficialmente el genocidio y rechaza "los esfuerzos para alistar, comprometer o asociar de alguna otra forma al gobierno de los Estados Unidos con la negación del genocidio armenio o cualquier otro genocidio."

### Sobre la Resolución

Tanto la presente Resolución del Senado como la anterior de la Cámara de Representantes fueron tomadas de manera individual por cada una de las cámaras, por lo que no son vinculantes y no es necesario que sean ratificadas o vetadas por el ejecutivo estadounidense para entrar en efecto.

En cuanto al presidente de los Estados Unidos, Donald Trump, no efectuó declaraciones directas. Sí habló un vocero, Morgan Ortagus, quien expresó que "La

posición de la Administración no ha cambiado. Nuestra visión se vio reflejada en la declaración del presidente sobre el tema en el pasado mes de abril".

El 24 de abril ppdo., el presidente Donald Trump conmemoró el Día de Recordación con una declaración en la que honró "la memoria de quienes sufrieron una de las peores atrocidades en masa del siglo XX", sin utilizar el término "genocidio", tal como es tradición en los comunicados oficiales de los Estados Unidos.

"El Senado se unió hoy a la Cámara de Representantes para rechazar la mordaza de Ankara contra el honesto recuerdo estadounidense del genocidio armenio. De esta manera, pone punto final al veto extranjero más importante y más sostenido sobre el Congreso en la historia de los Estados Unidos", dijo Aram Hamparian, en representación de ANCA, uno de los principales grupos de lobby armenios en los Estados Unidos.

"La acción unánime del Senado de hoy pone en el centro de atención al presidente, quien contra toda razón, continúa dando lugar al veto de Erdogan para evitar el recuerdo del exterminio y el exilio de millones de cristianos por parte de Turquía. Es tiempo de que el Ejecutivo se una al Congreso para terminar con la complicidad estadounidense en las mentiras de Ankara. Juntos, el presidente y el Congreso deben establecer una política sostenida y proactiva de rechazo a las mentiras de Turquía, de desafío a la obstrucción de la justicia en Ankara y trabajar con las partes armenia y turca para la reparación internacional y otros remedios requeridos para este delito"- agregó Hamparian.

El Armenian Assembly de los Estados



Bob Menéndez

Unidos, otro de los grupos de lobby involucrado en estos últimos reconocimientos por parte de ambas cámaras del Congreso, también elogió la adopción de la Resolución 150:

"El Armenian Assembly elogia a los senadores Bob Menéndez y Ted Cruz, quienes sin desanimarse y sin inmutarse, continuaron presionando hacia adelante para obtener el consentimiento unánime en la adopción de

la Resolución 150 que afirma abiertamente el camino de los Estados Unidos sobre el genocidio armenio, promueve la educación sobre genocidio y combate la negación", dijo Bryan Ardouny.

"Con tenacidad, ellos han continuado el trabajo de sus estimados ex colegas senadores Bob Dole y William Proxmire.

Con esta acción, el Senado se une al voto abrumador de la Cámara de Representantes, que defiende el orgulloso récord estadounidense de reconocimiento y condena del genocidio armenio.

El Congreso de los Estados Unidos de América ha hablado.

La adopción de este proyecto de ley es especialmente apropiado hoy dado que esta semana se cumple el aniversario de la firma de la Convención de las Naciones Unidas para la Prevención y el Castigo de Crimen de Genocidio, así como el Día de los Derechos Humanos.

Parafraseando a Eleanor Roosevelt, los derechos humanos universales comienzan por casa y si tienen poco significado allí, tendrán menos significado en cualquier lugar.

La acción de hoy del Senado da sentido inequívoco a la afirmación estadounidense del Genocidio y envía un fuerte mensaje al mundo de que EE. UU. se encuentra del lado de los derechos humanos"-concluyó Ardouny.

### CENTRO CULTURAL TEKEYAN

## Consulte por obras de:



Gladys Apkarian  
Pequeño y gran formato



Manuel Gheridian  
Obsequios en bronce. Obras pictóricas.



KOHAR. Colecciones  
DVD de la gira sudamericana y del Centenario.



Victoria Schirinian  
Libro "Una pizca de amor"

ARMENIA 1329. (1414) Buenos Aires. Tel. 4771-2520

## El papa Francisco le hizo un regalo especial al empresario Eduardo Eurnekian



**Buenos Aires, (Infobae).**- En coincidencia con el 50° aniversario de su ordenación, y durante un evento organizado por Scholas Occurrentes, el papa Francisco obsequió al empresario Eduardo Eurnekian un regalo especialmente diseñado para él. Se trata de un violín que en el frente lleva la insignia del Año de la Misericordia y en el dorso aparece inscripta la firma del propio Pontífice.

El regalo es un gesto de agradecimiento de Francisco al empresario por su apoyo a Scholas Occurrentes y, puntualmente, por llevar adelante el proyecto de la Orquesta Juvenil de Aeropuertos Argentina 2000, un grupo musical integrado por 46 jóvenes provenientes de hogares vulnerables, becados en sus estudios con el maestro Néstor Tedesco.

La orquesta nació a comienzos de 2016. Los integrantes fueron seleccionados de entre 1600 egresados de un programa de orquestas infanto-juveniles del gobierno de la ciudad de Buenos Aires. A raíz de un convenio de colaboración entre la Universidad Nacional de las Artes y la Fundación Lázaro, los 42 músicos fueron becados en sus estudios artísticos.

El encuentro entre el papa y el empresario se dio en el marco de la quinta visita que el Sumo Pontífice realizó a Scholas Occurrentes. En esta ocasión, inauguró la nueva sede de la entidad en el Palacio San Calixto del Vaticano. En el momento de la

entrega del violín también estuvieron presentes los directores de Scholas: José María del Corral (foto) y Enrique Palmeyro.

Durante ese encuentro, el Santo Padre se contactó con alumnos de Scholas de distintos países, inauguró por vía de teleconferencia la sede de Scholas en EEUU. Asimismo estuvieron presentes cinco primeras damas de países latinoamericanos, entre ellas Fabiola Yañez, pareja de Alberto Fernández.



## Celebramos el reconocimiento del Genocidio Armenio por parte del Congreso de Estados Unidos

12 de diciembre de 2019

Desde IARA - Instituciones Armenias de la República Argentina celebramos la aprobación de la Resolución 150 del Senado de Estados Unidos el jueves 12 de diciembre, que se suma a la Resolución 296 de la Cámara de Representantes aprobada el 29 de octubre, en la que se ratifica el reconocimiento del Genocidio Armenio por parte de Estados Unidos.

Ambos proyectos establecen que Estados Unidos mantenga una política de conmemoración oficial y reconocimiento del Genocidio Armenio, mientras que rechazan cualquier esfuerzo de asociar al gobierno de Estados Unidos con la negación del Genocidio Armenio o cualquier otro genocidio y, por último, promueven la educación del Genocidio Armenio.

Estas resoluciones declarativas constituyen un paso hacia adelante para que Turquía finalmente reconozca y repare el genocidio contra el pueblo armenio.

La comunidad armenia de Argentina hace llegar sus felicitaciones a toda la comunidad armenia de Estados Unidos que se sumó a la campaña, así como también al Armenian National Committee of America (ANCA), organismo que impulsó el proyecto.

**Carlos Margossian**  
Presidente de IARA -  
Instituciones Armenias de la República Argentina

**CASA NATALIA** ARTICULOS PARA MARROQUINERIA  
ACCESORIOS EN GENERAL  
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.  
Tintas. Elásticos para cinturones  
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957-0941

**KALCIYAN**  
KALCIYAN TECNOLOGIA DEL VIDRIO S.A.  
Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar  
(1629) Pilar. Pcia de Bs As.  
Tel: 0230-453-7500 ( 30 Líneas Rotativas)  
E- mail: kalciyan@kalciyan.com.ar  
www.kalciyan.com  
VIDRIO EN MOVIMIENTO

PROMOCIÓN 2020 | IMM  
**CENAS DE LOS VIERNES Y SÁBADOS**  
COMIDAS ELABORADAS POR MADRES Y ABUELAS DEL  
MARIE MANOOGIAN | ATENDIDO POR LOS ALUMNOS DE 4° AÑO  
LA MEJOR COMIDA ARMENIA | TAMBIÉN PARA LLEVAR!  
UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA  
f @CenasUGAB i @UGABcenas | Armenia 1322, CABA | 4723 2820

## OPINION

# El Cáucaso se está convirtiendo silenciosamente en un centro para el comercio, el turismo y la inversión en Medio Oriente

**Por Sebastian Rees para “Al Bawaba”.** - A principios de noviembre de este año, la capital de Azerbaiyán, Bakú, fue sede de la 7ª Comisión Intergubernamental Azerbaiyán-Emiratos Árabes Unidos sobre Economía, Comercio y Cooperación Técnica.

Se reunieron líderes políticos y empresariales para analizar una mayor expansión de los vínculos comerciales entre Bakú y Abu Dhabi; aumentar la cooperación en seguridad y proporcionar asistencia mutua a medida que las economías ricas en petróleo y gas realizan audaces intentos de diversificarse de la dependencia de los hidrocarburos.

En los halles de los hoteles de Bakú, en los centros turísticos de Batumi y en los cafés de Ereván, los idiomas farsi, árabe y hebreo se han vuelto cada vez más comunes.

Y a medida que el Cáucaso se convierte en una región cada vez más central para la Iniciativa de la Franja y la Carretera de China, los inversores de Medio Oriente ven un gran potencial en esta región geoestratégicamente vital. Sin embargo, las crecientes conexiones entre el Cáucaso y los estados de Medio Oriente, que han aumentado de manera especialmente pronunciada en los últimos años, rara vez llaman la atención de los analistas políticos.

Cuando los expertos en política exterior y los periodistas consideran las relaciones internacionales de los estados de Medio Oriente, tienden a mirar desde el Mar Rojo hasta el Cuerno de África, desde el Sahara hasta el Sahel, o desde el Mediterráneo



hasta Europa occidental y más allá hacia los Estados Unidos.

Sin embargo, rara vez miran directamente hacia el norte, hacia el Cáucaso meridional, una región que comprende los estados de Azerbaiyán, Armenia y Georgia.

Lincoln Mitchell, profesor adjunto de Ciencias Políticas en la Universidad de Columbia, argumenta que esto es un error. Para Mitchell, *"las personas que estudian el Cáucaso ven su política a través de una lente postsoviética"*, que a menudo distorsiona las crecientes conexiones y las histo-

rias enredadas del Cáucaso y Oriente Medio.

Los desarrollos en el sur del Cáucaso y Medio Oriente están cada vez más entrelazados a medida que los estados de ambas regiones buscan oportunidades económicas y socios diplomáticos y comparten la carga de los complejos desafíos de seguridad internacional.

Para comprender completamente la política de ambas regiones, los analistas deberían sentirse más cómodos en ver el Cáucaso del Sur como parte de un sistema del "Gran Medio Oriente".

En los 30 años transcurridos desde la caída de la Unión Soviética, que dominó la política del sur de Cáucaso, Azerbaiyán, Georgia y Armenia han intentado cada vez más desarrollar sus propias perspectivas políticas, económicas y culturales.

El Dr. Mitchell señala que al analizar los estados del sur del Cáucaso, es importante tener en cuenta las diferencias significativas entre sus sistemas económicos y políticos.

Sin embargo, Azerbaiyán, Armenia y Georgia se han comprometido cada vez más con los estados del Medio Oriente en los últimos años.

Armenia fue invitada por Siria a unirse a la Liga Árabe en 2004 como observadora y firmó un memorando de entendimiento y cooperación en enero de 2005

Intentando escapar de su condición de Estado cliente de Rusia -de hecho- Armenia ha intentado proyectar su influencia en el Medio Oriente.

musulmán se han tensado a medida que los jugadores han elegido bandos en el conflicto de Nagorno-Karabaj sobre el estado del territorio en disputa reclamado por la mayoría cristiana armenia y la mayoría musulmana azerbaiyana, Ereván ha consolidado cada vez más las relaciones con ciertos actores clave del Medio Oriente.

Armenia ha cultivado relaciones cercanas con El Líbano y Siria, impulsadas en parte por la importante comunidad de la diáspora armenia en Levante. Además, el gobierno armenio ha logrado equilibrar estas relaciones con un mayor compromiso con Israel, un importante socio comercial.

A principios de la semana pasada, Masdar de Abu Dhabi, una de las compañías de energía renovable líderes en el mundo firmó un acuerdo formal con el Fondo de Interés Nacional de Armenia (Anif), un vehículo de inversión extranjera de propiedad estatal para desarrollar un proyecto de energía solar en Armenia, ofreciendo una inversión de al menos \$ 300 millones de dólares.

Azerbaiyán, cuya economía se basa principalmente en las exportaciones de hidrocarburos, ha crecido cada vez más cerca de Turquía en los últimos años.

Turquía proporciona una ruta de transporte clave para el suministro de gas y petróleo de Azerbaiyán a Europa a través de dos de sus gasoductos principales: la tubería Bakú-Tbilisi-Ceyhan y Bakú-Tbilisi-Erzurum.

A pesar de los lazos económicos entre los estados, el gobierno de Azerbaiyán siempre ha estado preocupado por el tratamiento de la minoría azerí en Irán, que representa cerca del 30% de la población de Irán.

Las relaciones entre Azerbaiyán y su vecina Irán siguen siendo complejas.

Los líderes iraníes temen de la exportación del nacionalismo azerí en regiones dominadas por Azerbaiyán, mientras que el gobierno secular de Azerbaiyán teme de la influencia del fundamentalismo religioso chiíta dentro de sus propias fronteras.

La estrecha cooperación de seguridad entre Azerbaiyán e Israel también ha resultado irritante para Irán.

Irán acusa a las autoridades azerbaiyanas de ayudar en las operaciones de inteligencia israelíes, con una serie de ejecuciones encubiertas que incluyen el asesinato de científicos nucleares iraníes en 2012.

Las relaciones entre Azerbaiyán y el Golfo han aumentado significativamente en los últimos años. El grupo empresarial DP World con sede en Dubai, ha desempeñado

Aunque las relaciones con el mundo

(Continúa en página 7)



## El Cáucaso se está convirtiendo en un centro de inversión en Medio Oriente

un papel consultivo en el desarrollo de la Zona de Libre Comercio de Alyat, un centro de negocios que rodea el puerto de Bakú.

El sultán Ahmed bin Sulayem, director de la compañía, señala: *"Queremos convertir a Bakú en un centro de coordinación de Eurasia. Queremos que el puerto comercial no sea una alternativa para los empresarios, sino que se convierta en una necesidad para los negocios, como lo hicimos en Dubai "*.

Azerbaiyán corteja cada vez más a los inversores extranjeros, particularmente del Golfo. Así, en la Clasificación de Facilidad para Hacer Negocios del Banco Mundial, saltó del puesto 57 en 2018 al 25 en el mundo en 2019.

Por otra parte, ha surgido una mayor cooperación en seguridad entre los Estados de la Liga Árabe y Azerbaiyán, al igual que la seguridad en la amenaza que representan los combatientes que regresan de Siria.

Para el Dr. Mitchell, Georgia ofrece algunas de las oportunidades económicas más importantes para los estados del Medio Oriente.

Las relaciones turco-georgianas han demostrado ser especialmente fuertes en los últimos años.

Turquía sigue siendo el socio comercial más importante de Georgia y un destino clave para los migrantes laborales.

El transporte que involucra puertos claves en la costa del mar negro de Georgia, particularmente Batumi y Poti, ha atraído a inversores extranjeros desde hace mucho tiempo.

Empresas de los Emiratos Arabes Unidos han invertido más de \$ 1 mil millones en Georgia, ayudando a lanzar múltiples cadenas de hoteles y centros comerciales. Entre Georgia y los EAU existen veinticinco vuelos semanales, que transportan turistas y empresarios.

Sin embargo, el motor clave del re-

ciente crecimiento económico de Georgia ha sido su sector turístico en expansión.

Los estándares sociales relativamente liberales han demostrado ser un imán para los viajeros del Medio Oriente.

Existen oportunidades económicas significativas en el desarrollo de resorts, ventas minoristas y viajes al aire libre para empresarios e inversores extranjeros en Georgia. El dinero del Golfo ha sido clave para el desempeño económico de Georgia en estos sectores.

El creciente enredo entre Medio Oriente y sus vecinos del norte ofrece oportunidades interesantes para los inversores y debe ser aceptado con cautela.

Una base de inversión cada vez más diversa para los estados del Cáucaso y las oportunidades de diversificación para los estados ricos en petróleo del Golfo pueden facilitar una relación mutuamente beneficiosa entre las regiones.

Sin embargo, los expertos deben ser conscientes de las posibles dificultades que se avizoran en el horizonte.

A medida que estas regiones se enredan cada vez más, los desafíos en una región pueden extenderse a la otra.

Como señala Lincoln Mitchell, las relaciones cada vez más tensas entre Occidente e Irán amenazan con desestabilizar a Azerbaiyán.

Por otra parte, la profundización de las crisis de seguridad y la imposibilidad de encontrar una solución política internacional a los desafíos de los pueblos desplazados en Medio Oriente, pueden ejercer presión sobre los estados del sur del Cáucaso que por mucho tiempo han logrado mantenerse distantes de la guerra y la inestabilidad cercana.

Para bien o para mal, el aumento del compromiso entre el Cáucaso y Oriente Medio tendrá un papel cada vez más importante en la evolución política de Asia occidental.

WIZZ AIR

## Otra “low cost” llegará a Armenia

Wizz Air Holdings anunció el lunes pasado que se expandirá a Armenia.

Pese a ser un período difícil para la industria de la aviación, Wizz Air ha tenido un año relativamente exitoso y estable.

A principios de junio, la empresa informó sobre el aumento del número de pasajeros, lo que produjo un incremento en la cotización de sus acciones.

La aerolínea húngara transportó a 3.470.889 de pasajeros en mayo, lo que representó un aumento del 22,4% en comparación con la cifra de 2.836.380 del mismo mes del año anterior.

Wizz Air también agregó 9 nuevas rutas desde / hacia Polonia y Ucrania, además de abrir una nueva base polaca en Cracovia. Hoy, la firma ha movilizado al mercado del sector, con su anuncio de dos vuelos semanales hacia Armenia. Operará desde Vilnius y Viena al aeropuerto internacional Zvartnots en Ereván.

"Hemos hecho un gran esfuerzo para reducir los costos de las aerolíneas que operan en Armenia", dijo a Reuters Tatevik Revazian, presidente del Comité de Aviación Civil de Armenia.

Wizz Air sigue a su rival RyanAir (LON: RYA) que anunció cuatro nuevas rutas dos veces por semana en octubre, y se espera que los vuelos a Armenia comiencen el próximo mes.



CENTRO CULTURAL TEKEYAN

## En Exposición MANUEL GHERIDIAN Tintas



JUAN  
KAMALIAN  
Geografías

Participante del  
Gallery Day  
de Palermo



Armenia 1329. C.A.B.A. De 15 a 19 hs.



Originales  
regalos  
personales y  
empresariales

Achkar:  
Ojos protectores del hogar  
en distintas medidas y diseños

Pato Saullo:  
15-6716-7940

# La Hermandad cumple sus años: hacia el vigésimo aniversario de la Logia Urartú de Buenos Aires

Es difícil explicar el sentimiento de pertenencia y compromiso que una Logia Masónica puede contagiar a sus miembros. A través de un idioma común de símbolos y conceptos, se abre un camino en el cual cada individuo traspasa un portal para el estudio de su propio Ser. Ese primer traspaso lo denominamos “Iniciación” y es algo que une a todos los Masones regularmente constituidos como tales en todo el mundo. En la Logia Masónica Urartu No. 442 también compartimos nuestro origen armenio junto al Universalismo de pensamiento desde hace casi 20 años. En el mes de septiembre del año 2000, “levantó columnas” (Fundación) la Logia Urartú en presencia de casi 200 miembros de la Masonería Argentina, institución a la cual pertenece. Desde ese momento y hasta la actualidad se han sucedido un sinnúmero de situaciones y actividades que han hecho y forjado nuestra historia.



Desde el año 2003, mediante el Centro de Estudios e Investigaciones Urartú logramos construir uno de los primeros portales sobre Genocidio Armenio en español: [www.GenocidioArmenio.org](http://www.GenocidioArmenio.org), el cual consultado día a día.

El portal tuvo tal relevancia que un año más tarde editamos un libro que aglutinaba a especialistas en la cuestión y además poseía un sector para aquellos lectores novatos en la Cuestión Armenia. Al trabajar bajo los auspicios de la Gran Logia de la Argentina de Libres y Aceptados Masones y no ser una Institución Comunitaria, hemos tratado de ayudar desde nuestro lugar, mediante material escolar en varias oportunidades.

No obstante, nuestro mayor logro se consagró en el estricto

plano Masónico: haber sido participantes necesarios de la “Fundación de la Gran Logia de Armenia”, desde su génesis en la ciudad de Washington D.C. 2001.

No hay palabras para describir lo que es para un masón de origen armenio de la diáspora poder regresar y ayudar para construir un proyecto tan histórico y relevante para la Historia Armenia.

Dentro de ese rango de logros adjudicados mediante el esfuerzo de mantener un “Puente Dorado” con Yerevan, en el año 2012 enlazamos para siempre otro sueño hecho realidad: Hermanarnos con la “Logia Ararat” No. 5 de Yerevan, con la cual poseemos constante contacto fraternal.

Durante el año 2019 se realizó la “Donación de Árboles” para la Forestación del Primer Parque Masónico en Yereván, evento al cual nos adherimos.

En correspondencia a nuestra buena predisposición la Gran Logia de Armenia nos envió un diploma honorífico el cual guardamos celosamente en lo más profundo de nuestro corazón. Ya adentrado el año, en el mes de agosto, realizamos nuestra Celebración Masónica del Nuevo Ciclo Armenio: Navasart (Amanor), de esa manera muchos Hermanos que pertenecen a las diferentes Logias de la Masonería Argentina se adentran en nuestra milenaria cultura e historia.

Luego, en septiembre realizamos nuestra celebración de Aniversario de la Logia, en el cual estuvieron invitados muchos dignatarios: el Hermano Fundador y Miembro de Honor de la Logia Urartú actual dirigente de la Gran Logia Unida de Inglaterra para el Distrito Sur Respetable

Hermano Gabriel Giogourtzian y el ex Muy Respetable Gran Maestre de la Argentina de Libres y Aceptados Masones Dr. Sergio Nunes. Además nos acompañaron Hermanos de otras Logias e invitados especiales. Fue una velada cargada de emoción y recuerdos. Durante el año 2019, todas estas acciones fueron llevadas a cabo por el equipo de Oficiales de la Logia dirigidas por el Dr. Esteban Khasserdjian, quien presidirá la logia hasta este mes de diciembre. Para celebrar los primeros 20 (veinte) años de la Logia Urartu se decidió por unanimidad que su presidencia la lleve a cabo uno de los miembros Fundadores de la Logia: el Venerable Hermano Jorge Andrés Toufenedjian, miembro de Honor y Presidente Ad Vitam de la Logia. Lo mejor está por venir, pero cabe recalcar que nada de lo que está escrito en este artículo informativo se pudo haber llevado a cabo sin la Luz y el Amor que nos impartió constantemente nuestro Maestro Eterno el Respetable Hermano Ará Tchikian: Primer Presidente y Presidente Ad Vitam de la Logia Urartu, Primer Gran Maestre Asistente para toda Sudamérica de la Gran Logia de Armenia y mentor del Puente Dorado entre las Masonerías de Buenos Aires y Yerevan. Por él, quien ya no está entre nosotros, seguiremos engrandeciendo eternamente a la Logia Urartu.

**Juan Augusto Abadjian**  
Gran Maestre Asistente  
para Sudamérica  
Gran Logia de Armenia  
Logia Urartu No. 442 (Argentina)  
[Logiaurartu@gmail.com](mailto:Logiaurartu@gmail.com)

## ¿Dónde está Arshak?

Arshak Karhanyan desapareció el 24 de febrero de 2019 y nadie sabe dónde está.

Para brindar información, se puede comunicar por teléfono al 4309-9700 int. 234153 o por celular o Whatsapp al 1158214001.



## ESCRIBANIA GAITAN

**Carlos Víctor Gaitán**  
Azucena Fernández. María Florencia Clérici  
Escribanos

**Carlos Federico Gaitán Hairabedian**  
Abogado  
Av. Pte. R. S. Peña 570 2º P. (1035) C.A.B.A. Tel.: 4343'3599 (rot.) fax int. 111  
[escribania@escribaniagaitan.com](mailto:escribania@escribaniagaitan.com)

## ԱՄՆ-ու Ծերակոյտը ընդունեց Հայոց ցեղասպանութիւնը ճանչցող բանաձեւը

ԱՄՆ-ու Ծերակոյտը Դեկտեմբեր 12-ին միաձայնութեամբ ընդունեց Հայոց ցեղասպանութիւնը ճանչցող բանաձեւը:

Բանաձեւը Ծերակոյտին ներկայացուցած էին ծերակուտականներ Պոպ Մենենտես եւ Թետ Գրուզ: Հայ-ամերիկեան խորհուրդի ղեկավար Սեւակ Խաչատրեան 24News-ի հետ զրոյցին նշած է, որ իրենք հպարտ են, որ «ամերիկեան կառավարութիւնը վեր դասեց մարդասիրութիւնը աշխարհաքաղաքական շահերէն»:

ԱՄՆ-ու Ներկայացուցիչներու տունը Հոկտեմբերին ընդունած էր Հայոց ցեղասպանութիւնը ճանչցող ու դատաւարտող բանաձեւը, սակայն Ծերակոյտին մէջ այդ բանաձեւին վրայ վեթօ դրած էին Հանրապետական ծերակուտականներ Թրամփի վարչակազմին խնդրանքով, թուրք-ամերիկեան յարաբերութիւնները չվտանգելու համար:

### ԹՈՒՐՔԻԱ

## Պոլսոյ Հայոց 85-րդ պատրիարք ընտրուեցաւ Սահակ եպիսկոպոս Մաշալեան

Դեկտեմբեր 11-ին ազգային ներկայացուցչական ժողովը Պոլսոյ Հայոց 85-րդ պատրիարք ընտրեց Սահակ եպիսկոպոս Մաշալեանը:

Թրքական պետութեան սահմանափակումներէն ետք մնացած երկու թեկնածուներէն Աթէշեանէն եւ Մաշալեանէն վերջինիս ընտրուիլը սպասելի էր, քանի որ Դեկտեմբեր 8-ին տեղի ունեցած պատգամաւորներու ընտրութենէն ետք անոր յաղթանակի հաւանականութիւնը արդէն ուրուագծուած էր:

Լաւատեսութիւնը կը թելադրէ հաւատալ, որ փոթորկալից շրջանի մը յաջորդած վիճալարոյց այս ընտրութենէն ետք այսօր Պոլսոյ հայ համայնքի 12 տարուան անորոշութեան շրջանը աւարտած է: 12 տարի փաստացի ղեկավար չունենալու պատճառով համայնքին մէջ կուտակուած են բազմաթիւ խնդիրներ, որոնք կը վերաբերին թէ՛ կրթական, թէ՛ համայնքի վարչական կառավարման հարցերուն:

Այս անորոշութեան շրջանի աւարտէն ետք համայնքին մէջ նոր պատրիարքէն յիշեալ խնդիրներու համակարգային լուծումը կ'ակնկալուի: Սակայն մինչ այդ ամենամեծ ակնկալութիւնը միասնութեան հաստատումն է բազում խնդիրներու պատճառով պառակտուած համայնքին մէջ:

Նորընտիր պատրիարք Սահակ



եպիսկոպոս Մաշալեան Ս. Աստուածածին Մայր տաճարին մէջ դիմելով համայնքի ներկայացուցիչներուն, հոգեւորականներուն ըսած է, թէ Պոլսոյ Հայոց պատրիարքարանը նոր կազմով, նոր ծրագրերով ու նախաձեռնութիւններով նոր համայնք պիտի կերտէ:

“Նորութեան կարիք կայ՝ հոգեպէս ու մտքով:

Մեր հաստատութիւնները նորոգուելու կարիք ունին, իմ ընտրութիւնը առաջին քայլը պիտի ըլլայ: Առաջնորդութեան օրինակ ունինք մեր առջեւ՝ Յիսուս Քրիստոսը, որ իր աշակերտներու ոտքերը լուաց, ցոյց տուաւ՝ ինչպէս ըլլալ բարի հովիւ: Այսօր պատրիարք չընտրեցիք, Աստուծոյ եւ ազգի առաջին ծառան ընտրեցիք”, ըսած է Սահակ եպիսկոպոս Մաշալեան:

\*\*\*

Դեկտեմբեր 12-ին ՀՀ Արտաքին գործոց նախարար Զօհրաբ Մնացականեան շնորհաւորական



ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ  
ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԻՒՆ  
ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԻՒՆ

## ԱՆԳԱՄ ՄԸ ԵՒՍ ԿԸ ՎԵՐԱՀԱՍՏԱՏՈՒԻ ՄԵՐ ՊԱՀԱՆՋԱՏԻՐՈՒԹԵԱՆ ԱՆԺԱՄԱՆՅԵԼԻՈՒԹԻՒՆԸ

Դեկտեմբեր 14, 2019

Ռամկավար Ազատական Կուսակցութեան Կեդրոնական Վարչութիւնը, աշխարհատարած իր համայն անդամակցութեան եւ համակիրներու լայն շրջանակին անունով, անխառն գոհունակութեամբ կ'ողջունէ Միացեալ Նահանգներու Ծերակոյտին ճանաչումը թուրքիոյ կողմէ գործուած Հայկական Ցեղասպանութեան:

Արդարեւ, թիւ 150 բանաձեւի միաձայն որդեգրումը ո՛չ միայն պատմական գօտեպնդող երեւոյթ է, այլ նաեւ ծանրակշիռ քայլ մը՝ դէպի ճշմարտութեան եւ արդարութեան վերականգնումը:

Շուրջ ամիս ու կէս առաջ Միացեալ Նահանգներու Ներկայացուցիչներու Տան կողմէ թիւ 296 բանաձեւի անկիւնադարձային որդեգրումէն ետք, Ծերակուտականներ Ռոպրթ Մենենտէզի եւ Թէտ Քրուզի դրուատելի ճիգերը յանգեցան առաջադրուած բանաձեւի միահամուռ ընդունման, այս անգամ Ծերակոյտին կողմէ:

Յատկանշական է նաեւ այն իրողութիւնը, որ զոյգ այս յաջողութիւնները արձանագրուեցան ի հեճուկս Սպիտակ Տան բացայայտ ընդդիմութեան:

Այսպէսով, Միացեալ Նահանգները կը միանան Հայկական Ցեղասպանութիւնը պաշտօնապէս ճանչցող 28 այլ պետութիւններու շարքին, որ կը ներփակէ նաեւ Գերմանիան, Ռուսաստանի Դաշնութիւնը եւ Ֆրանսան:

Բարձրօրէն եւ անվերապահ կերպով գնահատելի են ամերիկահայ բոլոր կազմակերպութիւնները, միաւորներն ու անհատները որոնց, երկարամեայ, յարաժուն եւ անխոնջ ջանքերուն շնորհիւ ձեռք բերուեցաւ փայլուն այս իրադարձութիւնը:

Անվարան կարելի է յայտարարել թէ անգամ մը եւս կը վերահաստատուի ազգային մեր պահանջատիրութեան անժխտելի ԱՆԺԱՄԱՆՅԵԼԻՈՒԹԻՒՆԸ:

Ի Դիմաց՝

ՌԱՄԿԱՎԱՐ ԱԶԱՏԱԿԱՆ ԿՈՒՍԱԿՑՈՒԹԵԱՆ  
ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ

Ռաֆֆի Պալեան  
Ատենադպիր

Մայք Խարապեան  
Ատենապետ

ASOCIACIÓN RESIDENTES ARMENIOS  
MAR DEL PLATA



Tu casa en  
Mar del Plata  
te espera para  
degustar nuestra  
exquisita  
comida típica  
**Abierto**  
**Viernes y Sábados**  
**por la noche**

11 de Septiembre 3680

Consultas y Reservas: (223) 473-9438  
(223) 154-216 970 / (223)154 - 551 521

# Մենատոր Մենենտեզը պատմել է՝ ազգութեամբ հայ, իր դայակի մասին

Մենատոր Ռուբրոթ (Պոպ) Մենենտեզը հետաքրքիր էլ յուզիչ պատմություն է ներկայարարել, որը լսելուց հետոյ, ներկաներն հուզմունքից ապշել էին:

Ինչպես արդեն յայտնի է՝ ԱՄՆ Մենատոր ընդունեց Հայոց ցեղասպանության ճանաչման եւ դատապարտման բանաձեւը:

Սա, իսկապես, մեծ նուաճում էր մեզ համար: Այս մեծ իրադարձության համար, պետք է արժանին մատուցել հատկապես սենատորներ Ռուբրոթ (Պոպ) Մենենտեզին եւ Թէտ Քրուզին:

Քանի որ, հենց վերջիններիս ջանքերի շնորհիւ, տեղի ունեցավ այս նուաճումը:

Մենատոր Մենենտեզը արդեն հասցրել է սիրուել աշխարհասփիւռ հայերի կողմից:

Իսկ դրա պատճառ հանդիսացաւ այն, որ վերոնշեալ բանաձեւի ընդունումը կարողաւ ժամանակ, սենատորը հազիւ զսպեց իր արցունքները, քանի որ, նա այդ պայքարը համարում էր իր սեփականը:

Սակայն, կա մի հետաքրքիր եւ ուշագրավ դրուագ սենատորի կեանքից, որն իմանալուց հետոյ, վստահաբար, հայերս էլ աւելի կգնահատենք ու կկապուենք Մենենտեզի հետ:

Մինչ այդ, համառոտ ներկայացնենք սենատորի կենսագրութեան առաւել կարեւոր դրուագները, այնուհետեւ անցնենք բուն պատմութեանը:

Եւ այսպէս Ռուբրոթ Մենեն-



տեզը երկար տարիներ զբաղուել է ակտիւ քաղաքականութեամբ ու ԱՄՆ-ում պաշտպանել հայ ժողովրդի շահերը:

Յատկապես պետք է յիշատակել այն, որ հենց Մենենտեզի շնորհիւ չեղեալ համարուեց, ԱՄՆ-ի կողմից Ադրբեյջանին ուղարթոններ վաճառելու գործընթացը:

Մենենտեզի ծնողները ԱՄՆ- են գաղթել Գուայայից: Բարեբախտաբար, ընտանիքի սոցիալական վիճակը թոյլ է տուել, որպէսզի Ռուբրոթի ծնողները դայակ վարձեն նրա համար, քանի որ ծնողները աշխատում էին եւ ժամանակ չէին ունենում զբաղուելու իրենց երեխայով:

Սակայն, նրանք վստահ էին, որ Ռուբրոթը ը ապահով ձեռքերում է, քանի որ վերջինիս դաստիարակութեամբ զբաղվում էր նրանց ազգութեամբ հայ հարեանունիին:

Օրերս, սենատորը հետաքրքիր

էլ յուզիչ մի պատմություն է յիշել կապուած նրա դայակի՝ տիկին Անուշի մասին:

Փոքր ժամանակ, երբեմն եւ մտածում էի ծնողներս ինձ այքան էլ չեն սիրում, քանի որ ինձ հետ գրեթէ ժամանակ չէին անցկացնում, իսկ դրա փոխարէն ամբողջ օրը տարուած էին գործերով:

Ինձ ու քրոջս հետեւում էր տիկին Անուշը: Ես 9 տարեկան էի, երբ այդ ծեր կինը առաջին անգամ եկաւ մեր տուն:

Այսօրուայ պէս յիշում եմ նրա դէմքը: Չնայած, որ նա այդ ժամանակ ուներ բաւական մաշուած տեսք, սակայն կարողացել էր գրաւել ունեւոր եւ կայացած ծնողներիս ուշադրութիւնն ու հմայքը:

Քանի, որ, իսկապէս, հնարաւոր չէր չհմայուել այդ կնոջ տեսքով: Դէ բնականաբար մեր առաջին հանդիպումը անցաւ ոչ այդքան հաճելի պայմաններում, ինչի համար էլ մինչ այժմ զոջում եմ, բայց չխորանալով մանրամասների մեջ, միանգամից ասեմ, որ տիկին Անուշին շատ շուտ յաջողուեց ընկերանալ մեզ հետ:

Ինչպէս արդէն ասացի, ես կարծում էի թէ ծնողներս ինձ անտեսում էին, ու յաճախ էի փակվում սենեակումս եւ տխրում, լինում էր դէպքեր, երբ անգամ թաքուն արտասովում էի:

Մոռացայ նշեմ, որ այդ ժամանակ, ես խաղում էի տեղի մարզական ակումբներից մեկում, որպէս առաջատար հարձակուող հայրս շատ էր սիրում ամերիկեան ֆութբոլ:

Եւ ահա, ծննդեանս օրը, երբ լրանում էր 10-ամեակս, նշանակուած էր եզրափակիչ հանդպիպում մեր ու մրցակից թիմերի միջեւ:

Չգիտեմ, կհավատաք թէ ոչ, բայց ես այդ օրը արթնացել էի, ոչ թո՞ ծննդեան օրուայ առթիւ նուերների սպասումով, այլ որ պետք է այդ խաղին խփել յաղթական կօլը:

Ծնողներս խոստացել էին, որ այս անգամ անպայման ներկայ էին գտնուելու խաղին: Այդպէս էլ եղաւ, սակայն չանցած 15 րոպէ նկատեցի, որ նրանք բացակայում են:

Անմիջապէս սկսեցի հուզվել եւ կորցնելով ինքնատիրապետումս դուրս վազեցի մարզադաշտից:

Ինչպէս միշտ, տիկին Անուշը կողքիս էր, եւ այդ օրը նոյնպէս բացառութիւն չէր:

Հասնելով տուն, ահաւոր նյարդայնացած վիճակում սկսեցի այս ու այն կողմ նետել տան արժեքավոր իրերը ու կոտրեցի մեր գրեթէ բոլոր ընտանեկան լուսանկարները:

Բարձր բղավում էի թէ որքան եմ ատում նրանց եւ որ պետք է փախչեմ տանից:

Եւ ահա, այդ ժամանակ ներս մտաւ տիկին Անուշը, ու սկսեց բարձր ծիծաղել:

Այդ տեսնելով, ես միանգամից

հավաքուեցի ու զարմացայ, թէ ինչու համար էր նման լարուած իրավիճակում այդ տխրադեմ կինը բարձր ծիծաղում:

Տիկին Անուշ, ինչ էք անում, ձեզ լաւ չեք զգում, հետաքրքրվեցի կարծելով որ նրա հետ ինչ-որ բան այն չէ:

Վայ, Ռոբերտ ջան, վայ տղաս, ախր եթէ իմնայիր թէ որքան անիմաստ ու անտեղի է քոյ այդ պոթքւումը, դու էլ կսկսեիր ինձ պէս ծիծաղել:

-Տիկին Անուշ, Դուք երեւի չգիտեք, բայց իմ նման վիճակում յայտնուելն ունի շատ տեղին պատճառ: Ծնողներս խաղի ընթացքում հեռացան, չսպասելով որ այն աւատովի, թեպէտ նախապէս խոստացել էին, որ մնալու էին՝ ասացի ես:

—Տղաս, իսկ ով ասաց, որ նրանք հեռացել են ու չեն մնացել:

Ինչպէս թէ ով ասաց՞ ես իմ սեփական աչքերով տեսայ, որ նրանք այնտեղ չէին:

—Իսկ գիտես թէ որտեղ էին՞ դէ իհարկէ ոչ: Այ, որ հիմայ ասեմ, քեզ պետք է վատ զգաս: Նրանք ոչ թէ հեռացել էին մարզադաշտից ու չէին սպասել, որ խաղը աւարտուի, այլ ընդամենը ընդամենը ընդամենը րոպէյով գնացել էին, որպէսզի քո ամենասիրած մարզիկից թոյլտուութիւն վերցնէին, որ նա քեզ հետ լուսանկարուի: Բայց ցավոք սրտի, այդ դու հեռացար ու չսպասեցիր ծննդեանդ անակնկալին, ու ցավոք այդ մնաց կիսատ: Բայց դու մի տխրի, մի բան կմտածենք ասաց տիկին Անուշն ու պինդ բռնելով ձեռքս կսկեց շոյել գլուխս:

Այդ պահին, ես իսկապէս շատ նեղուեցի, ասածներիս ու արածներիս համար: Ու այդ օրուանից այլ աչքով սկսեցի նայել ծնողներիս մտքիցս հանելով, որ նրանք ինձ չեն սիրում:

Մի քանի ամիս անց, այդ մարզիկը, ում անունը ցավոք, չեմ յիշում, հիւրընկալուեց մեզ:

Այդ հետոյ էի իմանալու, որ այն չարաբաստիկ օրը, ծնողներս իսկապէս հեռացել էին մարզադաշտից՝ թողնելով ինձ մենակ, իսկ տիկին Անուշը, ինչպէս միշտ հարթել էր խնդիրը:

Տարիքիս հետ հասկացայ, որ, իրօք, պետք չէր մեղադրել ծնողներիս, քանի որ նրանք օր ու գիշեր աշխատում էին, որպէսզի ես ոչնչի կարիք չունենամ:

Եւ այսօր ես պարտական եմ նրաց դրա համար, բայց առաւել պարտական եմ այն հմայիչ, խելացի ու հոգատար դայակին՝ տիկին Անուշին, ով թոյլ չտուեց, որ ես բաժանուեմ իմ ծնողներից ու դեռ մի բան էլ արեց այնպէս, որպէսզի ես աւելի մտերմանամ նրանց հետ Ինչ կարող եմ ասել՝ հայերը այդպիսին են՝ հոգատար ու դիմացինի մասին մտածող:

## Պոլսոյ Հայոց պատրիարք ընտրուեցաւ Սահակ եպիսկոպոս Մաշալեան

ուդերձ յղած է Սահակ եպիսկ. Մաշալեանին՝ Պոլսոյ Հայոց պատրիարք ընտրուելուն առիթով, մաղթելով անոր քաջառողջութիւն, ուժ եւ կորով այդ կարևոր առաքելութեան մէջ:

Իր շնորհաւորական ուղերձին մէջ ԱԳ նախարարը մասնաւորապէս նշած է. «Համոզուած եմ, որ ստանձնելով Կ. Պոլսոյ Հայոց Պատրիարքութեան նուիրապետական աթոռի գահակալութիւնը, Դուք ջանք ու եռանդ չէք խնայի հոգևոր և մշակութային արժէքների պահպանման եւ համայնքի համախմբման գործին մէջ»:

\*\*\*

Արամ Ա. Վեհափառ Հայրապետը եւս նորընտիր Պատրիարքին յղած է շնորհաւորագիր մը, մասնաւորապէս նշելով հետեւեալը. «Հոգեկան ցնծութեամբ եւ եղբայրական ջերմ սիրով կողջունենք Ձեզ եւ կը շնորհաւորենք Ձեր

ընտրութիւնը: Արդարեւ, Կ. Պոլսոյ Պատրիարքական Աթոռը երկար շրջան մը թափուր մնալէ եւ զանազան դժուարութիւններ դիմագրաւելէ ետք, ահա այսօր Աստուծոյ օրհնութեամբ կունենայ իր նոր Պատրիարքը, վերանորոգ նուիրումով շարունակելու համար Պատրիարքութեան դարաւոր առաքելութիւնը: Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը եւ Մենք անձնապէս եղբայրական սերտ յարաբերութիւններ մշակած ենք Ձեր նախորդներուն՝ Երջնկ. Գարեգին եւ Մեսրոպ պատրիարքներուն հետ:

Վստահ ենք, որ Ձեր ընտրութեամբ նոր ու փայլուն էջ մը պիտի բացուի Պատրիարքութեան կեանքին մէջ»:

Գարեգին Բ. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսն ալ շնորհաւորած է Պատրիարք հօր ընտրութիւնը եւ Ամենապատիւր հրաւիրած է Հայաստան:

BIENESTAR EMOCIONAL

# El poder de los veinte minutos

Muchos de ustedes recordarán esa publicidad que decía: “Me tomo cinco minutos...me tomó un té “.

Tal vez para muchos este slogan publicitario pudo haber sido una primera toma de conciencia sobre la necesidad de tener que parar el ritmo alocado de la vida diaria en las grandes ciudades, en donde la exigencia sobrevaluada termina minando la salud y las relaciones interpersonales.

Hoy, hasta la reunión de dos o más personas para un café o un té, comienza a tener algunas complicaciones para establecer un horario de encuentro y cuando se llega a coincidir, en general suele ser “*rapido porque tengo mucho que hacer*”. Ese maravilloso tiempo de espacio para reflexiones compartidas, algunas de tenor filosófico, han cedido a la urgencia de contarle al otro “*todo lo que hago*” o “*todo lo que tengo que hacer*”.

Conversar con otros puede transformarse en un monólogo o compendio de ejecución de tareas y luego, cumplido el encuentro, lo dicho pasa a un espacio de la memoria que en pocas ocasiones invita a una reflexión profunda.

La idea de que hay que parar un poco durante el ajetreo diario ha subido algunos escalones de valor en las personas. Las pausas laborales y aquellas otras sujetas a responsabilidades suelen encontrar momentos de dispersión, de relax, aunque sea por unos pocos minutos.

Claro, volvemos a lo mismo, y aquí les dejo la pregunta para la reflexión, el café o té va por vuestra cuenta: ¿hago una pausa consciente o solo justifico mi pausa con otra imposición más divertida o distinta?

Una de las técnicas más eficaces a la hora de necesitar aflojar tensiones es la meditación, que dicho sea de paso hasta puede ser ocasión de encuentro. Contrariamente a lo que suponen muchos, no se necesita nada especial para intentar iniciarse en la práctica, por lo menos en esta que les propongo. Si bien hay espacios de profundización de la misma, todos podemos iniciar una búsqueda de conexión con nuestro interior en concordancia con el ritmo del Universo, haciendo “un alto en el camino diario” para comenzar a respirar...exhalar..., volver a respirar...exhalar..., repitiendo y haciendo consciente nuestro movimiento por un espacio de por lo menos veinte minutos.

Esta técnica de meditación que puede realizarse en solitario o con compañía, es una excelente forma de relajarse, silenciar la mente para centrarse en uno mismo.

Algo que parece trivial es fuente de serenidad y creatividad. Así lo confirman los instructores de meditación y la gran cantidad de adeptos a la técnica, que está al alcance de todos.

Si bien en varios canales de Youtube van a encontrar propuestas de meditaciones guiadas, me permito ofrecerles algunas sugerencias para abordar una meditación sencilla, buscando la propia necesidad interior, muy fácil y para ello debemos tener en cuenta las siguientes pautas:

La idea es cerrar los ojos y dejarse llevar, de a poco ir “desamarrando” hombros, pies, brazos, piernas, encontrando una postura cómoda pero consciente. Hablarle al cuerpo cuando se resiste a soltar; siempre debemos recordar que nos estamos dando un momento de disfrute.

Concentrarse en la respiración, esto quiere decir, sentirla y acompañarla al inhalar y exhalar varias veces, incorporando las sensaciones de luz y percibiendo sonidos y aromas. Incorporar quiere decir “recibir” esas sensaciones pero seguir en mi estado de respiración consciente.

Algunas personas cada dos o tres respiraciones agregan la palabra “om”, este sonido a modo de caja de resonancia facilita la posibilidad de aquietar la mente, dejar que los pensamientos que surgen pasen de largo, al menos en ese tiempo “personal”.

Puede ocurrir que en las primeras prácticas se sientan algo incómodos. No obstante les recomiendo seguir intentando; al fin y al cabo el hombre aprende de sus repeticiones. Pueden agregar una música muy suave con sonidos de la naturaleza, especialmente de viento o agua; ustedes eligen.

Experimentar el poder, puede resultar maravilloso cuando alcanzamos el silencio necesario para escuchar la voz interior.

Deseo para ustedes una buena práctica meditativa, sencilla, eficaz, para acompañar estos momentos de las fiestas, propicios para la introspección.

**Clr. Cristina Inés Papazian**  
**cristinapapazian@gmail.com**



**Desde 1930**  
sirviendo a la comunidad

**(11) 4831-4571** AV. SCALABRINI 1317  
BARRIO ARIAS, MONTEVIDEO

**(11) 5834-0617** Nuevo WhatsApp para pedidos  
(MENSAJES DE TEXTO Y VOZ)

**Panadería y Confitería**  
**ARMENIA**

[fb.me/pycarmenia](https://fb.me/pycarmenia)  
[pycarmenia.com.ar](https://pycarmenia.com.ar)

Martes a Sábado: 7:30 a 14 y 16 a 19hs.  
Domingos: 11 a 12:30hs.  
(Luzes Centrales)

CATEDRAL SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

## Calendario de las Fiestas Navideñas 2020

### DOMINGO 5 DE ENERO.- NOCHEBUENA

18.30 hs. Ceremonia vespertina.

19.30 hs. Santa Misa.

Después de la Santa Misa, en el patio se realizará la ceremonia de la "Bendición de las casas" (Dnorhnek) y el "Pesebre viviente".

A la mañana la Catedral estará abierto, pero las ceremonias se realizarán a la tarde.

### LUNES 6 DE ENERO.- NAVIDAD Y EPIFANIA DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO

10.30 hs. Santa Misa.

Después de la Santa Misa, "Bendición de las aguas" (Cherorhnek).

### MARTES 7 DE ENERO.- DIA DE LOS DIFUNTOS (HISHADAG ME-RELOTZ)

Se celebra la Santa Misa en la Capilla de la Santísima Trinidad (Surp Ierrortutiún Madur) del cementerio armenio a las 11.00 hs.

A las 9.00 hs. desde todas las iglesias (Catedral San Gregorio el Iluminador, Flores, V. Alsina y V. López) micros especiales trasladarán a los fieles hasta el cementerio.

### DOMINGO 12 DE ENERO.-

10.30 hs. Santa Misa.

Después de la Santa Misa, "Bendición de las uvas" (Jaghoghornek).

ARZOBISPADO ARMENIO

## ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՅՑ ՍՈՒՐԲ ԾՆՆԴԵԱՆ ՏՕՆԵՐՈՒ

(ՄԱՅՐ ՏԱՃԱՐ 2020)

### ՅՈՒՆՈՒԱՐ 5, ԿԻՐԱԿԻ.- ՃՐԱԳԱԼՈՅՑ ԾՆՆԴԵԱՆ

Սկիզբ ժամերգության ժամը 18.30

Սուրբ Պատարագ ժամը 19.30

Յաւարտ Ս. Պատարագի «Տնօրհնէք» աստիճաններուն վրայ եւ ապա «Կենդանի Մսուր»:

Աժաւտեան Մայր Տաճարը բաց պիտի ըլլայ, սակայն Ս. Պատարագը պիտի մատուցուի երեկոյեան

### ՅՈՒՆՈՒԱՐ 6 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ.- ՏՕՆ ԾՆՆԴԵԱՆ ԵՒ ԱՍՏՈՒԱԾՍՑԱՆՈՒԹԵԱՆ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՑ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Սկիզբ Սուրբ Պատարագի ժամը 10.30

Յաւարտ Ս. Պատարագի «Զրօրհնէք»:

### ՅՈՒՆՈՒԱՐ 7 ԵՐԵՔՇԱԲԹԻ.- ՅԻՇԱՏԱԿ ՄԵՌԵԼՈՑ

Ժամը 11-ին Սուրբ Պատարագ պիտի մատուցուի Ազգային Գերեզմանատան Ս. Երրորդութիւն Մատռան մէջ: Առաւօտեան ժամը 9-ին մասնաւոր միքքօներ հաւատացեալները պիտի փոխադրեն Ազգային Գերեզմանատուն: Միքքօները ճամբայ կ'ելլեն թաղային եկեղեցիներէն, Վ. Լօփէս, Ֆլօրէս, Վ. Ալսինա եւ Հայ Կեդրոն:

### ՅՈՒՆՈՒԱՐ 13 ԵՐԿՈՒՇԱԲԹԻ.- ՏՕՆ ԱՆՈՒԱՆԱԿՈՉՈՒԹԵԱՆ ՏԵԱՌՆ ՄԵՐՈՑ ՅԻՍՈՒՄԻ ՔՐԻՍՏՈՍԻ

Տօնը պիտի կատարուի Կիրակի 12 Յունուարին

Սկիզբ Սուրբ Պատարագի ժամը 10.30

Յաւարտ Ս. Պատարագի «Խաղողօրհնէք»

ԴԻԻԱՆ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻ

## ¡UGAB Básquet Campeones!



En estos últimos 20 años de Básquet en UGAB hubo muchos campeonatos, ascensos, logros importantes y más, pero este campeonato tuvo un gusto especial por el grupo, el nivel de juego y por el compromiso del equipo. Más de 200 personas vinieron a presenciar el partido de local y a alentar al plantel, cuyos jugadores, casi todos, fueron formados en UGAB desde chicos.

Entre la hinchada hubo familias de las inferiores de basquet, integrantes de otras disciplinas, profes y miembros del club. ¡Felicitaciones a todos los que forman parte del basquet! y a los jugadores: Pedro A., Lucas M., Esteban T., Pablo Z., Tomas P., Fabricio S., Francisco D., Tomas D., Agustin C., Dante L., Sebastian M., Facundo A., Federico M., Alexis K., Eduardo K., Facundo B., Gabriel N., Valentin Q., Federico V. y Diego L.



# RIGAR'S

*Camiseta Exclusiva*

Gostanian Hnos.

**CASA**  
*Rivera*

**Servicios Funerarios**  
*Funeral Services*

**ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936**

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas  
Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL / FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288  
e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar

## ¡UGAB Voley terminó el año festejando el ascenso!

La semana pasada se realizó el cierre de temporada y, especialmente, se festejó el ascenso. Fue una noche hermosa, con emoción, baile, karaoke y sorpresas. Una noche esperada hace varios años, que sirvió de formal festejo del ascenso de las inferiores.

En la fiesta se proyectaron videos resumiendo lo que fue el año, con un poco de la historia y el camino recorrido por las chicas a lo largo de estos últimos 10 años: una década llena de crecimiento y formación, que ubicó al Voley de UGAB en lugares

hace tanto tiempo acompañan- y amigos y amigas del voley por el apoyo. ¡Felicitaciones a todas las jugadoras por este año maravilloso y por el compromiso de tantas temporadas!

### Menciones

#### Mejor compañera

Sub12: Camila Vaneskeheian

Sub13: Morena Raiteri

Sub15: Sabrina Giacobbi

Sub17: Morena Imassi

Sub19: Abril Shapira



impensados.

Las chicas de UGAB, "Las armenias", están en la élite de Voley Metropolitano y se lo debemos a ellas que soñaron y a sus formadores capaces y comprometidos, que hicieron propio el proyecto de UGAB.

Esta gran temporada no se dio de forma mágica y el logro es el fruto de muchos años de trabajo de nuestras chicas, de las que se formaron en UGAB y están identificadas con el club, de las que se sumaron al proyecto y lo hicieron con mucho responsabilidad y pasión, porque es el requisito.

Agradecemos a todas las familias -que

Sub21: Guadalupe Armengol

Mayores: Arev Sarafian

#### Revelación de Año:

Avila Avila / Sabrina Giacobbi

#### Mayor Progreso:

María Camila Palmisciano

Compromiso deportivo: Play Ohanesian

#### Mejor Jugadora:

Monica Tatara

#### Deportista del Año:

Pilar Ohanessian

Felicitaciones Mari, Ro, Giuli Mati, Clau y Meli



## OPTICAS paragamian

*Técnicos ópticos*

Alejandro Paragamian

Lucas Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar